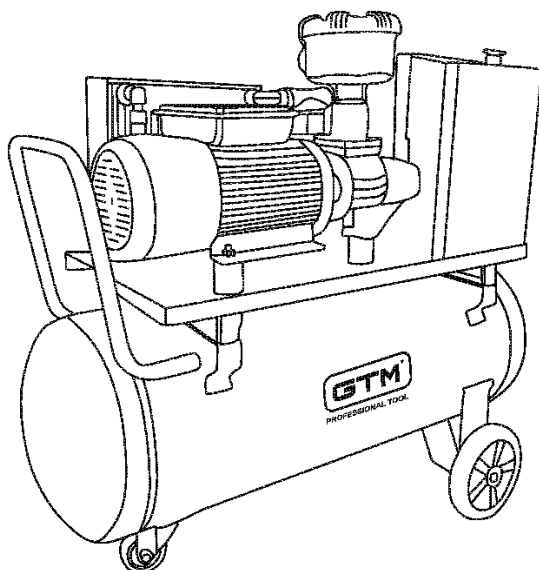




GTM

PROFESSIONAL TOOL

ГВИНТОВІ КОМПРЕСОРИ



DLG3V 230

DLG3V 380

DLG4V 380

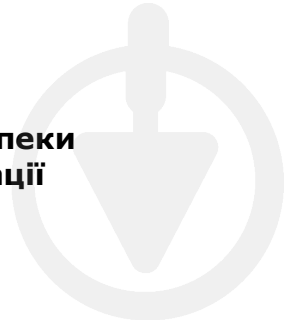
DLG5.5V

DLG7.5V

DLG5.5V/inv

DLG7.5V/inv

Оригінал інструкції з техніки безпеки
Оригінал інструкції з експлуатації
Гарантійний талон



Шановний споживачу!

При купівлі машини електричної (електроінструмента):

- вимагайте перевірки її справності шляхом пробного включення, а також комплектності згідно з відомостями відповідного розділу цього посібника з експлуатації;
- переконайтеся, що гарантійний талон оформлений належним чином, містить дату продажу, штамп магазину і підпис продавця.



Перед початком роботи електричною машиною ознайомтеся з Інструкцією з техніки безпеки та Інструкцією з експлуатації і під час роботи неухильно дотримуйтесь правил техніки безпеки, які містяться в них. Дбайливо ставтеся до Інструкції та зберігайте її в доступному місці протягом усього терміну служби машини.



Пам'ятайте! Електроінструмент є джерелом підвищеної небезпеки!

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ВИРОБНИКА

Виробник гарантує працездатність машини відповідно до вимог технічних умов виробника.

Дане керівництво не в змозі передбачити абсолютно всі ситуації, які можуть мати місце під час використання інструмента. Виробник не несе відповідальність за збитки та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження з інструментом або використання інструмента не за призначенням.

Продукція ТМ GTM постійно вдосконалюється та, у зв'язку з цим, можливі зміни, які не порушують основні принципи управління, зовнішній вигляд, конструкцію та оснащення інструмента, так і зміст цього керівництва без повідомлення споживачів. Всі можливі зміни спрямовані тільки на покращення та модернізацію інструмента.

Гарантійний термін експлуатації машини становить 3 роки з дня її продажу споживачеві. У разі виходу машини з ладу протягом гарантійного терміну з вини виробника власник має право на її безкоштовний ремонт при пред'явленні належним чином оформленого гарантійного талона.

Умови та правила гарантійного ремонту викладені в гарантійному талоні на машину. Ремонт здійснюється в уповноважених ремонтних майстернях, повний список яких представлений на офіційному сайті компанії: gtm.com.ua.



Зміст

ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	4
1. Загальні вказівки заходів безпеки електричних машин	4
2. Заходи безпеки під час роботи гвинтового компресора	6
3. Додаткові заходи безпеки під час роботи гвинтового компресора	7
4. Дії в аварійних ситуаціях	8
Відомості про відповідність	9
Умовні позначення	10
ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	11
1. Загальні відомості.....	11
2. Технічні характеристики	11
3. Комплектність	12
4. Будова та принцип роботи машини	13
5. Підготовка до роботи та порядок виконання роботи.....	15
6. Обслуговування машини	16
7. Шум і вібрація	19
8. Зберігання і транспортування.....	19
9. Утилізація	20
Гарантійний талон	21

ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1. Загальні вказівки заходів безпеки електричних машин



УВАГА! Прочитайте всі попередження і вказівки щодо заходів безпеки та всі інструкції. Невиконання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та (або) серйозних пошкоджень.

Збережіть всі попередження та інструкції для того, щоб можна було звертатися до них надалі.

Термін «електрична машина» використовується для позначення Вашої машини з електричним приводом, що працює від мережі (обладнаної шнуром) або машини з електричним приводом, що працює від акумуляторних батарей.

1. Безпека робочого місця

1.1. Тримайте робоче місце в чистоті і забезпечте його хороше освітлення. Якщо робоче місце захаращене або погано освітлене, це може призвести до нещасних випадків.

1.2. Не слід експлуатувати електричні машини у вибухонебезпечному середовищі (наприклад, біля займистих рідин, газів або пилу). Машини з електричним приводом є джерелом іскор, які можуть привести до загоряння пилу або парів.

1.3. Не підпускайте дітей і сторонніх осіб до електричної машини в процесі її роботи. Відволікання уваги може привести Вас до втрати контролю над машиною.

2. Електрична безпека

2.1. Штепсельні вилки електричних машин (зарядних пристроїв) повинні підходити під розетки. Ніколи не змінюйте конструкцію штепсельної вилки будь-яким чином. Не використовуйте будь-які перехідники для машин із заземлюючим проводом. Використання оригінальних вилок і відповідних розеток зменшить ризик ураження електричним струмом.

2.2. Не допускайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими, як труби, радіатори, плити і холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо Ваше тіло заземлене.

2.3. Не піддавайте електричні машини впливу дощу і не зберігайте їх в умовах підвищеної вологості. Потрапляючи в електричну машину, вода збільшує ризик ураження електричним струмом.

2.4. Поводьтесь акуратно зі шнуром. Виключіть вплив на електричний шнур тепла, масла, гострих крайок або рухомих частин. Пошкоджені або скручені шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.

2.5. Під час експлуатації електричної машини (зарядного пристрою) на відкритому повітрі користуйтеся подовжувачем, придатним для використання на відкритому повітрі. Застосування шнура, призначеного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом.

2.6. Якщо уникнути експлуатації електричної машини (зарядного пристрою) у вологих умовах не можна, використовуйте джерело живлення, обладнане пристроєм захисного відключення (ПЗВ). Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.

3. Особиста безпека

3.1. Будьте пильні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом під час експлуатації електричних машин. Не користуйтеся електричними машинами, якщо Ви втомилися, перебуваєте під дією наркотичних засобів, алкоголю або лікарських препаратів. Короткочасна втрата концентрації уваги під час експлуатації електричних машин може привести до серйозних пошкоджень.

3.2. Користуйтеся засобами індивідуального захисту. Завжди одягайте засоби для захисту очей. Засоби захисту – такі, як маски, що оберігають від пилу, рукавиці, взуття, що оберігає від ковзання, каска або засоби захисту вух, які використовуються за відповідних умов – зменшать небезпеку отримання пошкоджень.

3.3. Не допускайте випадкового увімкнення машин. Забезпечте, щоб вимикач знаходився в положенні "Вимкнено" перед приєднанням до мережі та(або) до акумуляторної батареї при підйомі і перенесенні електричної машини. Якщо при перенесенні електричної машини палець знаходиться на вимикачі або відбувається підключення до мережі (підключення до акумуляторної батареї) електричної машини, у якій вимикач знаходиться в положенні "Увімкнено", це може привести до нещасного випадку.

3.4. Перед увімкненням машини видаліть всі регульовальні або гайкові ключі. Ключ, залишений в обертовій частині машини, може призвести до травмування.

3.5. Під час роботи не намагайтеся дотягнутися до чого-небудь, завжди зберігайте стійке положення. Це дозволить забезпечити кращий контроль над машиною в екстремальних ситуаціях.

3.6. Одягайтеся належним чином. Не носіть вільного одягу або ювелірних виробів. Не наближайте своє волосся, одяг і рукавиці до рухомих частин машини. Вільний одяг, ювелірні вироби і довге волосся можуть потрапити до рухомих частин.

3.7. Якщо передбачені засоби для приєднання до обладнання для відсмоктування і збору пилу, забезпечте їх належне приєднання та експлуатацію. Збір пилу може зменшити небезпеки, пов'язані з пилом.

4. Експлуатація та догляд за електричною машиною

4.1. Не перевантажуйте електричну машину. Використовуйте електричну машину відповідного призначення для виконання необхідної Вам роботи. Краще і безпечніше виконувати електричною машиною ту роботу, на яку вона розрахована.

4.2. Не використовуйте електричну машину, якщо її вимикач несправний (не вмикає або не вимикає). Будь-яка електрична машина, яка не може управлятися за допомогою вимикача, становить небезпеку і підлягає ремонту.

4.3. Від'єднайте вилку від джерела живлення та(або) акумуляторну батарею від електричної машини перед виконанням будь-яких регулювань, заміною приладдя, технічним обслуговуванням або поміщенням її на зберігання. Подібні превентивні заходи безпеки зменшують ризик випадкового увімкнення машини.

4.4. Зберігайте непрацюючу машину в місці, недоступному для дітей, і не дозволяйте особам, не ознайомленим з електричною машиною або цією інструкцією, користуватися електричною машиною. Електричні машини становлять небезпеку в руках некваліфікованих користувачів.

4.5. Забезпечте технічне обслуговування електричних машин. Перевірте машину на предмет правильності з'єднання і закріплення рухомих частин, поломки деталей та інших невідповідностей, які можуть вплинути на роботу машини. У разі несправності відремонтуйте електричну машину перед використанням. Часто нещасні випадки трапляються через погане обслуговування електричної машини.

4.6. Зберігайте різальні інструменти в заточеному і чистому стані. Різальні інструменти, які обслуговуються належним чином, рідше заклинюють, ними легше управляти.

4.7. Використовуйте електричні машини, пристрої, інструменти та ін. відповідно до цієї інструкції з урахуванням умов і характеру роботи, що виконується. Використання електричної машини для виконання операцій, на які вона не розрахована, може створити небезпечну ситуацію.

5. Обслуговування

5.1. Обслуговування Вашої машини повинно бути доручено кваліфікованому спеціалісту, який використовує тільки оригінальні змінні деталі. Це дозволить зберегти безпеку Вашої машини.

2. Заходи безпеки під час роботи гвинтового компресора

Завжди міцно утримуєте інструмент за ізольовані частини корпусу та ручки.

Носіть захисні окуляри та засоби захисту органів слуху. Рекомендується також носіння засобів захисту голови, рук, ніг і ступень. Належний захисний одяг знижує небезпеку тілесних ушкоджень від розльоту фрагментів.

Забороняється носити вільний одяг частини якого можуть потрапити до рухомих частин компресора.

Не залишайте без нагляду компресор під'єднаний до мережі або під тиском стисненого повітря. Ви несете відповідальність за сторонніх людей.

Забороняється підключати інструмент до побутової електромережі або через подовжувачі, якщо при цьому відбувається падіння напруги на ділянці від джерела живлення до місця навантаження більш ніж на 5% від номінального - це може призвести до займання та виникнення пожежі!

Забороняється експлуатувати інструмент з несправним або відключеним захистом електрообладнання.

Регулярно перевіряйте і замінюйте мастило в компресорі. Мастило повинно бути чистим. Підтримуйте рівень мастила в компресорі в межах сектора. Потрібно використовувати спеціальне мастило.

Забороняється зварювати ресивер. У разі дефектів або корозії потрібно замінити ресивер.

Забороняється при роботі компресора торкатися сильно нагрітих деталей (головка і блок циліндрів, деталей повітропроводу нагнітання, ребер охолодження електродвигуна).

Забороняється доторкатися до компресора мокрими руками або працювати в вологому взутті.

Забороняється направляти струмінь стислого повітря на себе або на людей, що знаходяться поруч.

Не допускайте до робочої зони сторонніх людей, дітей та тварин.

Забороняється зберігати легкозаймисті речовини, мастило, газ чи пальне в місці роботи (установки) інструменту.

Технічне обслуговування потрібно виконувати вживаючи заходів, що запобігають помилковому включенню обладнання в роботу (пуск двигуна, подача стислого повітря).

Не накривайте інструмент. Отвори забору повітря та охолодження двигуна повинні бути вільними та чистими.

3. Додаткові заходи безпеки під час роботи гвинтового компресора



Інструмент має підвищений рівень шуму та вібрації. Рекомендується робота із застосуванням засобів індивідуального захисту та обмеженням часу роботи. Не допускайте сторонніх ближче 15 м. до робочого місця.



УВАГА! Під час роботи гвинтового компресора Ви несете відповідальність за наслідки інцидентів або позаштатних ситуацій, унаслідок яких можуть постраждати треті особи або їхнє майно.

У приміщенні, де розташований компресор, необхідно забезпечити хорошу вентиляцію (привітрювання), стежачи за тим, щоб температура навколишнього повітря підтримувалася в межах від 10°C до 30°C. При температурі навколишнього повітря вище 30°C забір повітря рекомендується здійснювати не з приміщення або приймати спеціальні заходи для зменшення температури навколишнього повітря.

Усмоктуване компресором повітря не повинно містити пилу, парів будь-якого виду, вибухонебезпечних і легкозаймистих газів, розпорошених розчинників або барвників, токсичних димів будь-якого типу.

Зниження пропускної здатності повітряного фільтра, з причини його забрудненості, знижує термін служби компресора, збільшує витрату електроенергії і може призвести до виходу з ладу всмоктувального, нагнітального або зворотного клапанів.

Компресор розрахований на стиск тільки атмосферного повітря. Використання компресора для стиснення інших газів не допускається!

Перед використанням компресору з різними видами пневматичного інструменту потрібно впевнитися, що продуктивності компресору достатньо для забезпечення нормальної роботи пневматичного обладнання. Для пневмоінструментів рекомендовано використовувати блоки підготовки повітря, для збільшення терміну роботи пневмообладнання та забезпечення нормальної роботи з збереженням продуктивності.

Перед підключенням блоку підготовки повітря, потрібно врахувати втрати тиску на виході з повітропроводу. При використанні потрібно впевнитися, що технічні характеристики магістрального шлангу відповідають відповідним розмірам, діаметру та тиску.

Трубопроводи, що містять стисле повітря, повинні бути в справному стані та відповідним чином з'єднані. Стисле повітря являє собою енергетичний потік й тому є потенційно небезпечним. Перед тим, як встановити під тиск гнучкі трубопроводи, необхідно переконатися, що їх закінчення міцно закріплені.

Регулярно контролюйте справність та ефективність пристроїв захисту та контролю (пресостат, запобіжний клапан, манометри).

Використовуйте ресивер в межах тиску та температури, зазначених на таблиці технічних даних.

Залишкові ризики

Навіть у разі використання електричної машини відповідно до всіх інструкцій і правил неможливо повністю усунути всі фактори залишкового ризику. У зв'язку з особливостями конструкції машини можуть виникнути такі небезпеки:

- заподіяння шкоди легеням, якщо не використовувати ефективну пилозахисну маску;
- пошкодження органів слуху, якщо не використовувати ефективні засоби захисту органів слуху.
- шкода здоров'ю внаслідок вібрації під час використання машини протягом тривалого часу, у разі втрати належного контролю над нею або відсутності належного технічного обслуговування.



УВАГА! Електрична машина створює під час роботи електромагнітну енергію, яка може поле. За деяких обставин це поле може чинити негативний вплив на активні або пасивні медичні імпланти. Щоб зменшити ризик заподіяння серйозної або смертельної шкоди здоров'ю, людям з медичними імплантами перед початком експлуатації машини рекомендується проконсультуватися з лікарем і виробником медичного імплантанта.

4. Дії в аварійних ситуаціях

1. При роботі з електроінструментом можливими є такі аварійні ситуації:

- коротке замикання в мережі живлення електроінструмента або зарядного пристрою з можливим подальшим загоранням електропроводки;
- пошкодження захищеної електропроводки з можливим коротким замиканням і загоранням;
- пошкодження захищених трубопроводів з можливим викиданням небезпечних рідин, парів, газів;
- ураження оператора електричним струмом;
- ураження оператора небезпечними рідинами, парами, газами;
- інші аварійні ситуації, не пов'язані безпосередньо з роботою електроінструментом.

2. Якщо оператор виявив загрозу виникнення аварійної ситуації, він повинен негайно припинити роботу.

3. При виникненні короткого замикання у мережі живлення електроінструмента або у іншій електромережі (електроустановці) негайно припинити роботу і відключити пошкоджену електромережу (електроустановку).

Самостійно усувати коротке замикання забороняється.

4. При загоранні електропроводки (електроустановки) негайно припинити роботу, відключити електромережу (електроустановку) і приступити до гасіння пожежі вуглекислотним вогнегасником.

Гасити пожежу в електроустановках пінними вогнегасниками забороняється.

Про пожежу в електромережі (електроустановці) повідомити пожежну охорону.

5. При пошкодженні захованих трубопроводів припинити роботу, по можливості перекрити пошкоджені трубопроводи і залишити небезпечну зону.

6. При ураженні оператора електричним струмом звільнити потерпілого від дії електричного струму: відключити електромережу; відділити потерпілого від струмопровідних частин з застосуванням діелектричних захисних засобів або інших ізолюючих речей і предметів (сухого одягу, сухої жердини, прогумованого матеріалу тощо); перерізати або перерубати провід будь-яким інструментом з ізолюючою рукояткою.

7. При ураженні оператора небезпечними рідинами, парами, газами вивести (віднести) потерпілого в безпечне місце.

8. У всіх випадках до потерпілого викликати лікаря, а до його прибуття надати потерпілому першу домедичну допомогу.

Відомості про відповідність

Відповідає стандартам України відповідно до Декларації про відповідність Технічним регламентам (надається додатково постачальником за запитом і розміщено на офіційному сайті gtm.com.ua).



Виробник:

«ZHEJIANG KITO TECHNOLOGY CO., LTD», NO.39 CHENGUANG ROAD,EAST NEW DISTRICT,WENLING CITY,TAIZHOU,ZHEJIANG,CHINA

«ЧЖЕЦЗЯН КІТО ТЕХНОЛОДЖІ КО., ЛТД», НО. 39 Ченгуанг роад, Іст нью дістрікт, Венлінг Сіті, Тайжоу, Чжецзян, Китай

Імпортёр / особа-резидент України, уповноважена виробником:

ФОП Лук'ян Михайло Федорович, Україна, 21000, Вінницька обл., м. Вінниця, вул. Я.Мудрого, 20, код ЄДРПОУ 2604312359.

Фактична адреса: Україна, 21022, м.Вінниця, вул. С.Зулінського, 44-В.

Виготовлено в Китаї.

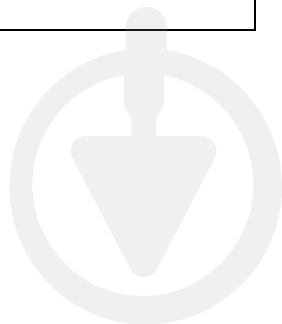
Рік виготовлення – 2024.

Умовні позначення

Умовні позначення наведені в таблиці №1.

Таблиця №1

Символ	Позначення
	Перед використанням необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації
	Утилізуйте відходи
	Знак обігу продукції на ринку держав-членів Митного союзу
	Не кидайте батарею у водойми
	Не кидайте батарею у вогонь
	Не викидайте разом з побутовим сміттям
	Увага, небезпека!
	II клас захисту
	III клас захисту
	Для використання всередині приміщень
	Постійний струм
	Змінний струм
	Не піддавати впливу дощу
	Застосовуйте віброзахисні рукавиці
	Використовуйте спеціальне взуття
U	Напруга, В



ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. Загальні відомості

1.1. Гвинтові компресори ТМ GTM (далі за текстом "компресор", "машина") призначені для забезпечення пневматичного обладнання в харчуванні, хімічній промисловостях, будівництві, СТО та інших галузях для використання з різними видами пневмоінструментів, або як джерело нагнітання стиснутого повітря в більшій, стаціонарній ресивері.

1.2. Компресори призначені для експлуатації в районах із помірним кліматом за температури довкілля від -10°C до $+40^{\circ}\text{C}$, відносної вологості повітря не більше ніж 80% і відсутності прямого впливу атмосферних опадів і надмірної запиленості повітря.

1.3. Цей посібник містить відомості та вимоги, необхідні й достатні для надійної, ефективної та безпечної експлуатації машини.

1.4. У зв'язку з постійною діяльністю з удосконалення машини виробник залишає за собою право вносити в її конструкцію незначні зміни, які не відображені в цій інструкції і не впливають на ефективну та безпечну роботу.

1.5. Машина призначена для роботи в житлових, комерційних і виробничих зонах.

2. Технічні характеристики

Основні технічні характеристики наведені в таблиці №2.

Таблиця №2

Найменування параметра	DLG3V 230	DLG3V 380	DLG4V 380	DLG5.5V	DLG7.5V
Тип	Гвинтовий прямопривід ний	Гвинтовий прямопривід ний	Гвинтовий прямопривід ний	Гвинтовий прямопривід ний	Гвинтовий прямопривід ний
Потужність, кВт	3	3	4	5,5	7,5
Вхідна напруга, В/Гц	230В/50Гц	380В/50Гц	380В/50Гц	380В/50Гц	380В/50Гц
Кількість обертів, об/хв	2950	2950	2950	2950	2950
Тип обмотки	Мідна				
Робочий тиск, бар	8				
Тиск аварійної зупинки, бар	10				
Продуктивність (вихідна), (л/хв)/бар	350	350	420	680	1000
Спосіб охолодження	Повітряне	Повітряне	Повітряне	Повітряне	Повітряне
Температура спрацювання вентилятора, $^{\circ}\text{C}$	95				
Температура вимкнення вентилятора, $^{\circ}\text{C}$	85				
Температура попередження, перегріву $^{\circ}\text{C}$	105				
Температуру аварійної зупинки, $^{\circ}\text{C}$	110				
Тип приводу	Прямий	Прямий	Прямий	Прямий	Прямий
Тип ресивера	Горизонталь ний	Горизонталь ний	Горизонталь ний	Горизонталь ний	Горизонталь ний
Об'єм ресивера, л	100	100	150	200	200

Найменування параметра	DLG3V 230	DLG3V 380	DLG4V 380	DLG5.5V	DLG7.5V
Габарити:					
довжина, мм	1100	1100	1260	1260	1260
ширина, мм	350	350	440	460	460
висота, мм	940	940	1000	1000	1000
Випускний діаметр	G1/2"	G1/2"	G1/2"	G1/2"	G1/2"
Вага нетто, кг	90	95	110	150	160

У зв'язку з постійним вдосконаленням конструкції і технічних характеристик інструменту, виробник залишає за собою право вносити зміни в конструкцію і комплектацію цього виробу.

3. Комплектність

Стандартна комплектація машини наведена в таблиці №3.

Таблиця №3

Найменування	Кількість
Гвинтовий компресор	1 шт.
Транспортувальні колеса	Залежить від комплектації
Оригінал інструкції з техніки безпеки	1 екз.
Оригінал інструкції з експлуатації	1 екз.
Гарантійний талон	1 екз.

Комплектність товару може бути змінена виробником.

Купуючи інструмент, перевірте його працездатність і комплектність. Обов'язково вимагайте від продавця заповнення гарантійного талона інструменту, що дає право на безоплатне усунення заводських дефектів у період гарантійного терміну. У цьому документі продавцем вказується дата продажу інструменту, ставиться штамп магазину і розбірливий підпис або штамп продавця.



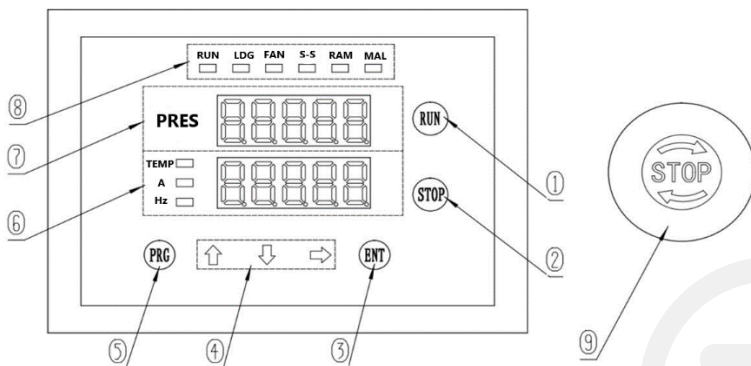
УВАГА! Після продажу інструменту претензії щодо некомплектності не приймаються.



4. Будова та принцип роботи машини



1



2

Загальний вигляд машини зображений на рисунку 1:

- | | |
|--|------------------------|
| 1 – Ресивер; | 8 – Масляний фільтр; |
| 2 – Колеса для транспортування; | 9 – Повітряний фільтр; |
| 3 – Ручка; | 10 – Сепаратор; |
| 4 – Манометр; | 11 – Панель керування; |
| 5 – Гвинтовий блок; | 12 – Блок контролера; |
| 6 – Електричний двигун; | |
| 7 – Радіатор охолодження з вентилятором; | |

4.1. Будова

4.1.1. Гвинтовий компресор складається з електричного двигуна, який слугує приводом компресора, гвинтового блоку, системи охолодження і змащення

4.1.2. Компресор обладнаний автоматичною системою контролю температури та панеллю керування. Будова панелі керування:

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 – Кнопка запуску; | 7 – Показчик тиску; |
| 2 – Кнопка зупинки; | 8 – Індикатор режимів роботи; |
| 3,4,5 – Кнопки налаштування та програмування контролера; | 9 – Кнопка аварійної зупинки; |
| 6 – Показчик температури мастила, сили струму та частоти; | |

4.2. Збірка та налаштування

Витягніть компресор і всі його комплектуючі з коробки та розмістіть компресор на рівній горизонтальній поверхні з можливістю швидкого доступу до вимикача.

Огляньте компресор і переконайтеся у відсутності механічних ушкоджень та приєднайте транспортувальні колеса.

Встановіть повітряний фільтр.



УВАГА! Не втручайтесь в налаштування панелі керування. З заводу панель керування налаштована на оптимальних технічних характеристиках для досягнення максимальної продуктивності компресора. Самовільне втручання в роботу контролера призведе до втрати гарантії на компресор.

4.3. Монтаж обладнання

Щоб правильно використовувати повітряний компресор, необхідно правильно спланувати місце встановлення, щоб повітряний компресор міг отримати хороші умови під час використання та обслуговування. Належне місце установки повинно відповідати наступним основним умовам.

Повітряний компресор повинен використовуватися в чистому, сухому, добре провітрюваному приміщенні, без пилу і шкідливих газів.

Температура робочого середовища не повинна перевищувати 45°C. Відносна вологість навколишнього повітря повинна бути менше 80%. Основа повинна бути твердою і рівною.

Якщо на запланованій ділянці розташована повітряна компресорна станція, відповідне обладнання для підготовки стисненого повітря повинно бути налаштоване згідно з відповідними нормами.

Для того, щоб забезпечити повітряному компресору хороші умови тепловіддачі та простір для обслуговування, відстань між повітряним компресором і стіною не повинна бути менше 1 метра, а вгорі слід зарезервувати простір більше 1,5 метра, щоб уникнути утворення вітрового містка між відпрацьованим гарячим повітрям і холодним повітрям, що всмоктується.

Відповідно до характеристик компресора, виберіть відповідне джерело живлення та відповідний кабель живлення, щоб уникнути несправностей компресора, спричинених шнуром живлення.

Повітряний компресор повинен бути надійно заземлений, щоб запобігти витоку та небезпеці, спричиненій статичною електрикою.

При великій продуктивності компресора слід розглянути можливість використання окремого набору блоків живлення, щоб не впливати на нормальну роботу іншого обладнання, інакше це призведе до спрацьовування пристрою захисту гвинтового повітряного компресора.

5. Підготовка до роботи та порядок виконання роботи

5.1. Перед початком експлуатації машини необхідно:

- оглянути і переконатися в її комплектності та відсутності зовнішніх пошкоджень;
- видалити консерваційне мастило, рукоятки протерти насухо;
- після транспортування в зимових умовах перед увімкненням витримати за кімнатної температури до повного висихання водного конденсату;

5.2. Приступаючи до роботи, слід:

- перевірити виконання всіх вимог безпеки;
- перевірити справність використовуваного інструменту;
- встановити пиляльний апарат згідно з вказівками п.4.2.1;
- заповнити систему змащення пилки як зазначено в п.4.2.2;
- перевірити правильність і чіткість спрацьовування вимикача;

5.3. Під час роботи:

- не перевантажуйте компресор, використовуйте лише відповідно зазначеним характеристикам;
- стежте за станом інструменту і нагріванням електродвигуна;
- оберігайте машину від впливу інтенсивних джерел тепла і хімічно активних речовин, а також від потрапляння рідин і сторонніх твердих предметів всередину корпусу;
- не допускайте механічних пошкоджень машини (ударів, падінь тощо);
- не допускайте перегріву зовнішніх частин машини. У разі надмірного нагрівання припиніть роботу до охолодження машини;

5.4. Пуск і зупинка машини



УВАГА! Щоразу перед запуском компресора перевірте рівень оливи в баку-сепараторі. У разі низького рівня - долийте оливу.

Під'єднайте компресор до мережі та відкрийте випускний кран.

Натисніть кнопку запуску на панелі керування.

Компресор запуститься. Контролер буде автоматично керувати роботою компресора за заводськими налаштуваннями.

Натисніть кнопку зупинки на панелі керування контролера. Компресор вимкнеться і LCD дисплей згасне. Закрийте випускний кульовий кран. Відключіть від мережі живлення.



УВАГА! Для екстреної зупинки компресора натисніть кнопку аварійної зупинки на панелі керування контролера. Після аварійного вимкнення, компресор може бути повторно запущений не раніше, ніж через 10 хвилин.

5.5. Після закінчення роботи:

- відключіть компресор від мережі;

- ретельно огляньте машину та перевірте на предмет будь-яких ушкоджень, які можуть вплинути на безпеку працівника або роботу компресора. Перевірте синхронізацію або скріплення рухомих частин. Перевірте на наявність поламаних або пошкоджених частин;

- поміщаючи компресор на тривале зберігання видаліть залишки мастила з масляного бачка. Після транспортування машини в зимових умовах її необхідно витримати при кімнатній температурі протягом 2-3 годин до повного висихання конденсату.

6. Обслуговування машини

6.1. Можливі несправності

Можливі несправності наведені в таблиці №4.

Таблиця №4

Несправність	Ймовірна причина
Двигун не запускається	Низька напруга на вході. Відсутня одна із фаз, двигун при цьому гудить. Несправний головний контролер. Несправний запобіжник. Контакти контактора змінного струму обгоріли або вийшли з ладу. Несправний датчик тиску. Двигун згорів. Заклинювання рухомої частини машини або пошкодження підшипників, що призводить до зупинки. Спрацювання датчика температури. Спрацювання системи захисту від перепадів струму.
Двигун часто запускається.	Несправне реле запуску двигуна. Витік повітря в магістралі. Малий об'єм ресивера.

Висока температура мастила.	Температура навколишнього середовища занадто висока. Радіатор забруднений, тепло погано розсіюється. Забитий маслопровід. Несправний датчика температури. Недостатній рівень мастила в системі. Несправний датчик температури.
Низький тиск.	Несправність реле тиску або головного контролера. Надмірне споживання повітря. Витік повітря в магістралі. Забитий повітряний фільтр. Несправний впускний клапан. Забитий сепаратор мастила. Несправний запобіжний клапан.
Велика витрата мастила.	Забита трубка повернення мастила. Сепаратор мастила потребує технічного обслуговування. Занадто високий рівень мастила. Несправний клапан мінімального тиску. Використовується неправильне мастило.
Сторонній шум і вібрація.	Ослаблені кріплення, зношеність або пошкодження підшипників двигуна або гвинтового блока. Зношена або ослаблена муфта з'єднання.
Передчасне погіршення стану оливи.	В системі залишилось старе мастило. Використовується неправильне мастило. Занадто висока температура.
Двигун обертається повільно, спричиняючи високий струм або відключення	Несправність двигуна, його підшипників. Низька вхідна напруга (дріт занадто довгий, а переріз дроту занадто малий). Поганий електричний контакт. Нестабільна напруга.
Вентилятор охолодження не обертається	Спрацювання захисту від перевантаження. Відсутність фази. Несправність термостата або головного контролера. Двигун згорів. Несправний підшипник вентилятора.



УВАГА! Усі види ремонту і технічного обслуговування машини повинні проводитися кваліфікованим персоналом уповноважених ремонтних майстерень. Під час ремонту машини мають використовуватися тільки оригінальні запасні частини!

6.2. Заміна деталей



УВАГА! Під час ремонту машини повинні використовуватися тільки оригінальні запасні частини та аксесуари. Заміна несправних деталей, за винятком тих, які описуються в цій інструкції, повинна проводитися тільки в центрах технічного обслуговування.

6.3. Технічне обслуговування

Регулярне технічне обслуговування – гарантія тривалої роботи машини. Технічне обслуговування проводьте попередньо відключивши машину мережі.



символ "●" означає, що роботи з технічного обслуговування має проводити спеціалізований сервісний центр.

Таблиця №5

Тип робіт	Щоденно	Щотижня	Щомісяця	Кожних 6 місяців	Щорічно
Перевірте болти та деталі трансмісії	○				
Перевірте муфту	○				
Перевірте зворотній масляний фільтр			●		
Перевірте масляний фільтр	○				
Переконайтеся, що циркуляція оливи в нормі	○				
Перевірте запобіжний клапан	○				
Перевірте рівень і якість оливи	○				
Перевірте напругу та струм	○				
Перевірте повітряний фільтр		○			
Злийте конденсат		○			
Перевірте трубопроводи на герметизацію	○				
Перевірте дисплей	○				
Очистіть сепараторний блок			●		
Перевірте ізоляцію двигуна					●
Перевірити систему автоматичного запуску і зупинки	○				
Обслуговування та очищення радіатора	○				
перевірте чіткість показчика рівня оливи	○				



УВАГА! При самостійному розбиранні машини протягом гарантійного терміну експлуатації Ви втрачаєте право на гарантійний ремонт машини.

Компресор обладнаний системою діагностики несправностей. У разі виникнення аномальної несправності спрацює функція захисту, система зупиняє роботу, а код несправності відображається на дисплеї компресора. Перш ніж звертатися до сервісного центру, користувачі можуть провести самодіагностику відповідно до списку помилок наведеному у таблиці №6, проаналізувати причину несправності та знайти спосіб її усунення. Якщо ви не можете знайти рішення, зверніться до служби технічної підтримки.

Тип помилки	Код помилки
Захист інверторного блоку(втрата вихідної фази)	Err-01
Перевантаження при запуску	Err-02
Перевищення напруги при уповільненні	Err-03
Перевищення напруги при постійній швидкості	Err-04
Перевищення напруги при прискоренні	Err-05
Недостатньо напруги	Err-06
Висока напруга	Err-07
Помилка послідовності фаз	Err-08
Несправність інвертора через низьку напругу	Err-09
Перевантаження перетворювача частоти	Err-10
Перевантаження двигуна	Err-11
Втрата напруги	Err-12
	Err-13
Помилка датчика температури	Err-15
Помилка зв'язу(перевищено час очікування)	Err-16
Помилка датчика струму	Err-18
Помилка роботи двигуна	Err-19
Помилка читання/запису EEPROM	Err-21
Помилка сигналу тиску	Err-22
Коротке замикання двигуна на землю	Err-23
Перевищення тиску	Err-24
Перегрів двигуна	Err-25
Сповіщення про сервісні роботи	Err-26
Помилка вентилятора	Err-27
Аварійне відключення	Err-28
Досягнуто ліміту часу живлення	Err-29
Скидання навантаження	Err-30

7. Шум і вібрація

Шумові і вібраційні характеристики наведені в таблиці №2.

Зазначений в цій інструкції з експлуатації рівень шуму і вібрації виміряний за методикою вимірювання, прописаної в стандарті, і може бути використаний для порівняння. Однак якщо машина буде використана для виконання інших робіт із застосуванням робочих інструментів, не передбачених виробником, або технічне обслуговування не відповідатиме приписам, то рівень вібрації може бути іншим.

8. Зберігання і транспортування

Під час призначеного терміну служби, зберігайте машину в сухому опалювальному приміщенні. Рекомендована температура зберігання від +5°C до +40°C. Зберігайте машину у фірмовій упаковці.

Не розміщуйте компресор на тривале зберігання (терміном 60 днів і більше), доки Ви не виконали заходи з консервації, а саме:

- повністю стравить повітря із ресивера
- видалить накопичений конденсат
- змастіть машинним мастилом всі металеві поверхні виробу
- Затягніть всі болти, гвинти й гайки

Зберігайте компресор в не запиленому місці, недосяжному для дітей.

Не зберігайте виріб на відкритому повітрі або в приміщеннях, де можуть скупчуватися пари палива і газу.

Транспортування компресора допускається всіма видами транспорту, який забезпечує збереження виробу, згідно із загальними правилами перевезень.

Подбайте про те, щоб не пошкодити виріб під час транспортування. Не розміщуйте на компресорі важкі предмети.

Під час транспортування компресора, або зміни робочого місця зупиніть двигун й стравіть повітря із ресивера.

Переміщуйте виріб, використовуючи транспортувальні колеса і транспортувальну рукоятку.

Під час вантажно-розвантажувальних робіт та транспортування компресор не повинен піддаватися ударам і впливу атмосферних опадів.

Розміщення та кріплення виробу в транспортних засобах повинні забезпечувати стійке положення компресора і відсутність можливості його переміщення під час транспортування. Транспортування повинно здійснюватися лише у фірмовій упаковці при температурі навколишнього середовища від -10°C до $+40^{\circ}\text{C}$, відносна вологість повітря до 80%.

9. Утилізація

Машина, що виробила призначений термін служби та/або після закінчення призначеного терміну зберігання, підлягає утилізації відповідно до правил, встановлених природоохоронним та іншим законодавством країни, в якій експлуатується машина.

Електроінструменти, акумуляторні батареї, приладдя та упаковку, що відслужили свій термін, слід здавати на екологічно чисту рекуперацію відходів.

Не викидайте електроінструменти та батареї в побутове сміття!





ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

тип (ч/н) дата №

Інструмент

Тип та модель інструменту
або обладнання

Заводський/серійний номер

МП

Продавець

Організація,
що продала

(юридична чи фізична особа)

Продавець

(П.І.Б. та підпис безпосереднього продавця товару)

Адреса

(місце продажу/масштабний пункт, вулиця, будинок)

МП

Покупець

Особа яка
придбала

(юридична чи фізична особа, П.І.Б.)

Контактний
телефон

+38

(телефон для зв'язку)

Я підтверджую, що товар отриманий мною у справному стані, без видимих пошкоджень у повній комплектації, перевірений в моїй присутності, претензій щодо якості товару не маю. З умовами гарантійного обслуговування ознайомлений і згідний.

(дата)

(підпис особи, яка здійснила покупку)

Умови проведення гарантійного ремонту:

- Гарантійний ремонт здійснюється при наявності технічного паспорту та заповненого відповідним чином Гарантійного талону. Гарантійний термін експлуатації виробу складає з дня продажу через роздрібну торгову мережу при наявності товарного або касового чека (рахунка-фактури) з відміткою про дату продажу, а також правильно заповненого гарантійного талону та наявності підпису споживача про прийняття ним гарантійних умов. При порушенні цих умов претензії щодо якості виробу не приймаються.
- Протягом гарантійного терміну експлуатації споживач має право на безкоштовний ремонт при дотриманні правил експлуатації і своєчасному проведенні поточного ремонту та періодичного технічного обслуговування. Якщо, внаслідок інтенсивної експлуатації потрібне додаткове періодичне обслуговування пов'язане зі зміною мастила, щіток, очищенням колектора, ці роботи виконуються за рахунок споживача.

УВАГА! Усі поля підлягають обов'язковому заповненню.

Ремонт вважається не гарантійним при наступних випадках:

- Гарантійний талон відсутній;
- Гарантійний талон не належним чином заповнений;
- В Гарантійному талоні є виправлення;
- Закінчився гарантійний термін вказаний в Гарантійному талоні;
- Повністю або частково не читається назва чи заводський номер на виробі або в Гарантійному талоні (неможливо ідентифікувати інструмент);
- При періодичному обслуговуванні інструменту (наприклад для мототехніки: регулюванні, чистці, промивці, заміні мастила тощо, для електротехніки: заміні відпрацьованого мастила, зношенні ущільнювальних гумових кілець, втулок, сальників, вугільних щіток, природнозношених патронів, шліфувальних платформ та гумових демпферів, шківів та зубчастих ременів тощо);
- При заміні деталей інструменту, що вийшли з ладу через несвоєчасне проведення періодичного обслуговування, а також в результаті спроб самостійного розкриття і ремонту інструменту (зірвані пломби, пошкоджені шліци гвинтів, для електроінструменту редукторна голівка встановлена не правильно);
- При пошкодженнях, що виникли внаслідок перевантаження чи неправильної експлуатації, а також недбалого догляду (падіння, зовнішні механічні пошкодження, дія зовнішнього полум'я, потраплення рідин та сторонніх предметів у вентиляційні отвори, механічні пошкодження пило захисних кожухів, а також дії нездоланих сил (пожежа, повінь, блискавка та ін.)
- При пошкодженні штепсельної вилки електроінструменту, внаслідок поганого контакту з розеткою (сліди дії високої температури);
- Якщо інструмент використовувався із порушенням правил експлуатації, вказаних в інструкції до даного виробу;
- Якщо побутовий інструмент застосовувався з професійною чи промисловою метою;
- Якщо інструмент надається у розібраному вигляді;
- Якщо після появи несправності продовжувалася експлуатація інструменту;
- Якщо має місце природний знос інструмента в результаті тривалого використання. Рівномірний знос деталей при відсутності на них заводських дефектів не дає право на їх заміну по гарантію.
- Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та ріжуче обладнання інструменту (пилінні ланцюги, шини, ведучі та ведомі зірочки, тримерні головки та насадки, абразивні та алмазні диски, ножі та інші матеріали які можна віднести до витратних).
- Гарантія не розповсюджується на всі види амортизаторів, привідні ремені, повітряні та паливні фільтри, пружини зчеплення та стартера, свічки запалювання тощо.

Відмітка про проведення ремонтів та сервісного обслуговування

*Підпис споживача підтверджує прийом виробу після сервісного обслуговування в робочому стані

Дата	№ Заявки/штамп сервісного центру	Зміст робіт	Майстер	Підпис майстра	Підпис споживача

СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР

тел.: +38 (067) 431 01 54

+38 (067) 433 77 32



УВАГА! Усі поля в Гарантійному талоні підлягають обов'язковому заповненню.

